

A la découverte des meilleurs courts métrages mondiaux de l'année



Les nuits en or 2010
dossier de presse

les nuits en or du court métrage 2010

L'Académie des Arts et Techniques du Cinéma, en partenariat avec Renault, présente la 4ème édition des **Nuits en Or du Court Métrage** du 18 mai au 30 juin 2010.

Tout au long de l'année, le Comité Court Métrage de l'Académie des César visionne chacun des courts métrages primés par les Académies nationales de cinéma du monde entier tels que l'Oscar (Etats Unis), le Donatello (Italie), le Goya (Espagne)...

Parmi la quarantaine de films primés sur tous les continents, le Comité en a retenu huit, les meilleurs parmi les meilleurs, pour constituer autour du César du meilleur court métrage 2010 le programme des **Nuits en Or** de cette année.

Ce programme de neuf films, qui propose au spectateur un extraordinaire voyage à travers les cultures du monde, sera présenté par l'Académie au cours d'une tournée de 16 projections uniques.

Cette année, les **Nuits en Or** partent à la rencontre du grand public dans 6 pays, France, Espagne, Italie, Suisse, Allemagne et Canada, pour faire découvrir les œuvres de ces réalisateurs et réalisatrices, aussi talentueux que prometteurs, venus des quatre coins du monde.

9 courts métrages, 9 récompenses prestigieuses, l'Académie des César vous donne rendez-vous sur la route des **Nuits en Or** pour 16 soirées résolument tournées vers l'avenir.



RENAULT, DES VOITURES ET DES FILMS ...

L'histoire qui unit Renault au 7ème art a plus d'un siècle. Alors que les premiers studios de cinéma ouvrent leurs portes à Boulogne-Billancourt, la Régie Automobile construit ses usines sur l'île Seguin.

Passionné par toutes les formes de cinéma, Renault soutient et accompagne de nombreux festivals et institutions : Festival de Cannes, Festival de Deauville, Académie des Arts et Techniques du Cinéma (Les César, Les Nuits en Or du Court Métrage), Festival de l'Alpe d'Huez, Festival de Marrakech

En plus de 110 ans, des milliers de Renault ont accompagné les stars sur les plateaux de tournage et les tapis rouges du monde entier.



Partenaire officiel
des Nuits en Or du Court Métrage

Dates et salles

Mardi 18 mai : **Lille** 20h00-UGC Cinécité
40 rue de Béthune 59000 Lille

jeudi 20 mai : **Nancy** 20h00- Le Caméo St Sébastien
6 rue Léopold Lallement 54000 Nancy

Samedi 22 mai : **Strasbourg** 20h00 - UGC Cinécité
25 route du Rhin 67100 Strasbourg

Mardi 25 mai : **Genève** 20h30- Les Scala
23, rue des Eaux-Vives 1207 Genève

Jeudi 27 mai : **Lyon** 20h15- UGC Cinécité
60 quai Charles de Gaulle 69006 Lyon

Vendredi 28 mai : **Aix-en-provence** 20h30- Le Renoir
24 cours Mirabeau 13100 Aix en Provence

Lundi 31 mai : **Toulouse** 21h00- Utopia
24 rue Montardy 31000 Toulouse

Mercredi 2 juin : **Biarritz** 21h00- Le Royal
8 avenue Maréchal Foch 64200 Biarritz

Vendredi 4 juin : **Bordeaux** 21h00- Utopia
5 place Camille Jullian 33000 Bordeaux

Lundi 7 juin : **Angers** 20h15 - Les 400 Coups
12 rue Claveau 49100 Angers

Mardi 8 juin : **Rouen** 19h30 - UGC Cinécité
Centre commercial Saint Sever 76100 Rouen

Mercredi 9 juin : **Berlin** 20h00 - Babylon
Rosa-Luxemburg Str.30-10178 Berlin

Mardi 15 juin : **Montréal** 19h30 - Le Beaubien
2396 rue Beaubien Est, Montréal- Québec H2G 1N2

Vendredi 18 juin : **Madrid** 20h00 - Academia de las
Artes y las Ciencias Cinematográficas de España
C/ Zurbano, 3- 28010 Madrid

Mercredi 23 juin : **Rome** 20h00 - Palazzo delle
Esposizione
Via Nazionale, 194 00184 Roma

Mercredi 30 Juin : **Paris** 18h00 - Elysées Biarritz
22-24 rue Quentin Bauchart 75008 Paris



les nuits en or du court métrage 2010

Les Films du programme 2010

Après avoir visionné les courts métrages lauréats des Académies de Cinéma du monde entier, le Comité Court Métrage de l'Académie des César vous présente sa sélection.

Pour sa quatrième édition, 9 films exceptionnels ont été retenus pour les Nuits en Or du court métrage 2010.

THE SIX DOLLAR
FIFTY MAN

PLEASE SAY SOMETHING

L'ARBITRO

NEXT FLOOR

C'EST GRATUIT
POUR LES FILLES

LA
DAMA
Y LA
MUERTE

Miracle fish

CAFÉ PARAI○

LOGORAMA™

Durée totale : 128 minutes



THE SIX DOLLAR FIFTY MAN

Fiction – Nouvelle-Zélande – 2009 – 15 minutes
Réalisateurs : Mark Albiston & Louis Sutherland

Qantas Film Award du meilleur court métrage
2009



The Six Dollar Fifty Man est le troisième court métrage auquel Mark & Louis ont collaboré, et le premier qu'ils ont officiellement mis en scène ensemble. Mark et Louis ont grandi ensemble dans le petit village de Raumati Beach en Nouvelle-Zélande. C'est là qu'ils ont commencé à travailler ensemble pour un réseau de télévision câblée. Ensuite Louis entra dans une école d'art dramatique et Mark dans une école de cinéma, développant ainsi chacun leurs compétences d'interprétation et de réalisation.

L'histoire

Andy, un garçon fougueux de 8 ans se voit forcé de quitter son univers imaginaire de super-héros afin de se confronter à des tyrans de son école.

Scénario : Louis Sutherland & Mark Albiston

Image : Simon Baumfield

Musique : Conan Hosford

Interprétation : Sam Ahie, Carmel McGlone, Celina Russo-Bewick, Thomas Kimber, Nick Blake et Oscar Vandy-Connor

Production : Wendy Cuthbert - Production Company Sticky Pictures Ltd

PLEASE SAY SOMETHING

Animation – Allemagne – 2009 – 10 minutes
Réalisateur : David O'Reilly

Lola du meilleur court métrage d'animation
2009



David O'Reilly est un jeune réalisateur irlandais de 23 ans basé à Berlin. Il a tourné d'autres courts (Octocat Adventures, Serial Entoptics...), développé une application iPhone sur l'anamorphose et réalisé un clip pour U2, Ill Go Crazy If I Dont Go Crazy Tonight.

L'histoire

Une relation troublée et troublante entre un chat et une souris dans une ville futuriste.

Scénario : David O'Reilly
Image : David O'Reilly
Musique : David O'Reilly

Production : David O'Reilly Animation



L'ARBITRO

Fiction – Italie – 2008 – 15 minutes

Réalisateur : Paolo Zucca

David di Donatello du meilleur court métrage
2009



Paolo Zucca est né en 1972 à Cagliari en Italie. Après l'obtention d'un diplôme en littérature moderne à l'université de Florence, il est sélectionné par la télévision nationale RAI pour suivre un master d'écriture de scénario d'un an. Son premier court métrage, *Il Leone* (2002), est primé en Autriche et en Italie. En 2003, il suit un master de réalisation de films à la Nuova Università del Cinema e della Televisione (NUCT) de Rome. En 2006, *Red Banana*, son projet de fin d'études, est sélectionné pour le Prix du jeune réalisateur de Cannes. *L'Arbitro* est son dernier court métrage.

L'histoire

Au cœur de l'infamale pagaille d'un match de football de dernière division, les destins de deux voleurs vont se croiser...

Scénario : Paolo Zucca

Image : Patrizio Patrizi

Musique : Luca Schiavo, Andrea Casciu

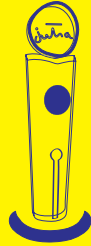
Interprétation : Gilberto Idonea, Luca Pusceddu, Franco Fais, Enrico Sassu, Teresa Matta, Giorgio Franco Zucca

Production : Istituto Superiore Etnografico della Sardegna

NEXT FLOOR

Fiction – Canada – 2008 – 12 minutes
Réalisateur : Denis Villeneuve

Jutra du meilleur court métrage
2009



Denis Villeneuve a rapidement su rallier public et critiques avec des films aux images marquantes et au souffle inédit. Ses deux premiers longs métrages, *Un 32 août sur terre* et *Maelström*, ont été présentés et primés dans plusieurs festivals internationaux.

L'histoire

Au cours d'un opulent et luxueux banquet, onze convives, servis sans retenue par une horde de valets et de serveurs attentionnés, participent à un étrange rituel aux allures de carnage gastronomique.

Scénario : Jacques Davidts, sur une idée originale de Phoebe Greenberg

Image : Nicolas Bolduc

Musique : Warren Slim Williams

Interprétation : Jean Marchand, Mathieu Handfield, Sébastien René, Emmanuel Schwartz, Simone Chevalot, Ken Fernandez, Ariel Ifergan, Sergiy Marchenko, Deepak Massand, Gaétan Nadeau, Charles Papisoff, Daniel Rousse, Helga Schmitz, Dennis St-John, Valérie Wiseman, Warren Slim Williams, Luc-Martial Dagenais, Neil Kroetsch.

Production : Phoebe Greenberg, Penny Mancuso, Karen Murphy, Maxence Bradley – Phi Group

C'EST GRATUIT POUR LES FILLES

Fiction – France – 2009 – 23 minutes
Réalisatrices : Marie Amachoukeli & Claire Burger

César du meilleur court métrage 2010



C'est à la Fémis où elle étudie la scénarisation que Marie Amachoukeli rencontre sa complice Claire Burger, rattachée au département montage. Ensemble, elles réalisent le film Forbach qui obtient le Grand prix du Festival de Clermont-Ferrand 2009 et le Deuxième prix Cinéfondation au Festival de Cannes 2008. En 2009, les deux réalisatrices s'associent de nouveau pour C'est gratuit pour les filles.

L'histoire

Dans quelques jours, Laetitia obtiendra son brevet professionnel de coiffure. Mais avant de passer son examen, elle veut aller à une fête.

Scénario : Marie Amachoukeli & Claire Burger

Image : Julien Poupard

Musique : Michael Angelus et Don Vilo

Interprétation : Yeliz Alniak, Laetitia Hadri, Vicente Lopez Lama, Aurore Dos Santos...

Production : Isabelle Madelaine et Marc-Benoit Créancier - Dharamsala



LA DAMA Y LA MUERTE

Animation – Espagne – 2009 – 8 minutes
Réalisateur : Javier Recio Gracia



Goya du meilleur court métrage
d'animation 2010



Javier Recio Gracia est un travailleur acharné qui arriva en 2005 au studio Kandormoon en tant que stagiaire. Après avoir travaillé sur des storyboards et dessiné des personnages pour d'autres réalisations du studio, il a écrit et dirigé La Dama y la Muerte, son premier court métrage d'animation.

L'histoire

Une femme âgée vit seule dans sa ferme, attendant patiemment la mort pour rejoindre son mari adoré...

Scénario : Javier Recio Gracia

Animation : Kandor Graphics

Musique : Sergio de la Puente

Production : Antonio Banderas (Blue Moon) et Manuel Sicilia (Kandor Graphics)



Miracle fish

Fiction – Australie – 2009 – 18 minutes

Réalisateur : Luke Doolan

Australian Film Institute Award
du meilleur court métrage 2009



Luke Doolan est un réalisateur et un monteur qui a travaillé sur des clips musicaux, des films publicitaires, des courts et des longs métrages. Pendant les quatre dernières années, Luke a notamment participé comme monteur sur les courts métrages de Nash Edgerton comme Spider, Lucky et Fuel. En plus de cette fidèle collaboration, Luke a été le monteur de nombreux autres courts métrages comme ceux de David Michod et Anthony Hayes.

L'histoire

Joe, 8 ans, n'est pas prêt d'oublier cet anniversaire. Suite aux railleries de ses copains, il se cache dans l'infirmerie, en souhaitant que tout le monde disparaisse...

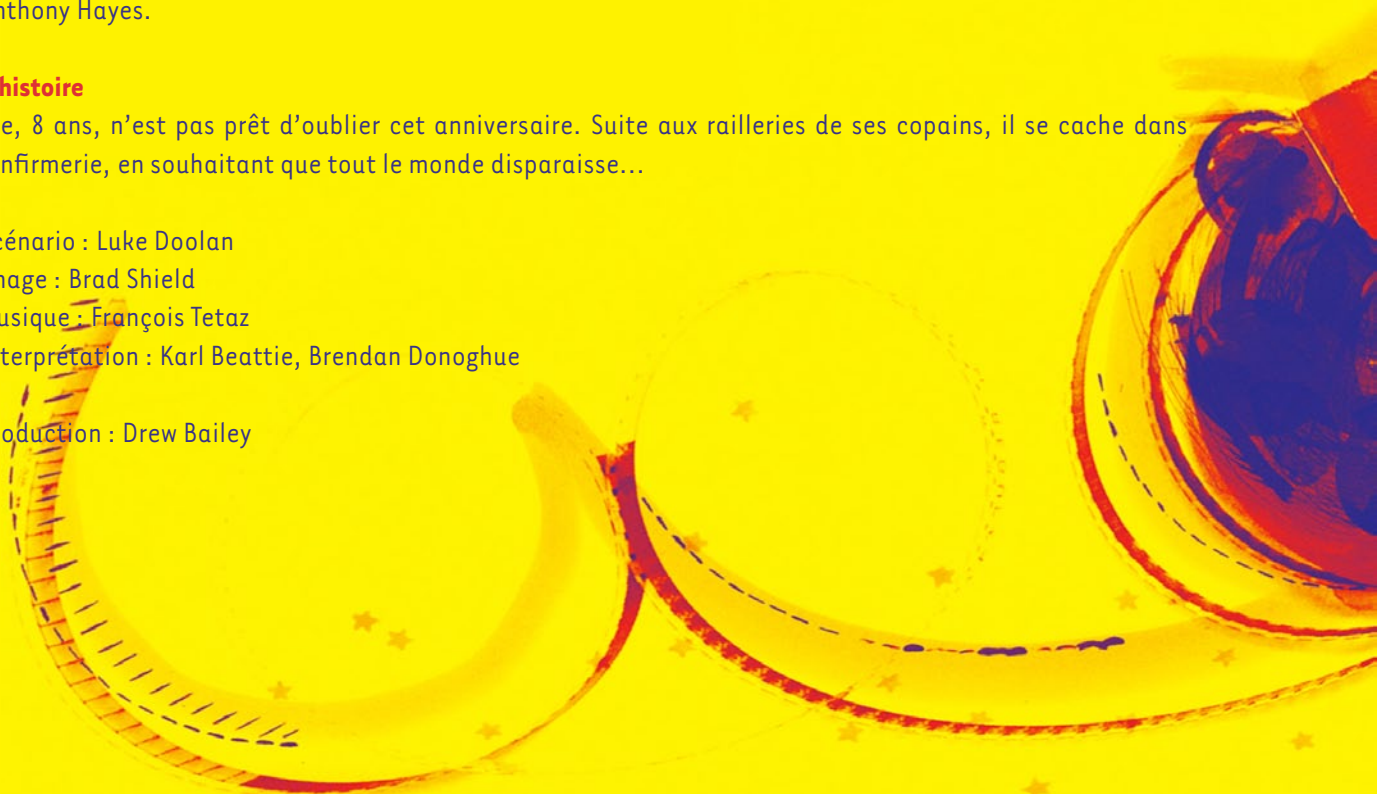
Scénario : Luke Doolan

Image : Brad Shield

Musique : François Tetaz

Interprétation : Karl Beattie, Brendan Donoghue

Production : Drew Bailey



CAFÉ PARAÍSO

Fiction – Mexique – 2008 – 11 minutes
Réalisateur : Alonso Ruizpalacios

Ariel du meilleur court métrage 2009



Né à Mexico, Alonso Ruizpalacios a étudié le métier d'acteur à la Royal Academy of Dramatic Art à Londres. Il a écrit et dirigé plusieurs séries télévisées. Alonso travaille actuellement sur son premier projet de long métrage, Güeros.

L'histoire

Deux immigrés mexicains travaillent en tant que cuisiniers au Café Paraíso. Tout en préparant une infinité de plats, le plus jeune imagine sa démission héroïque.

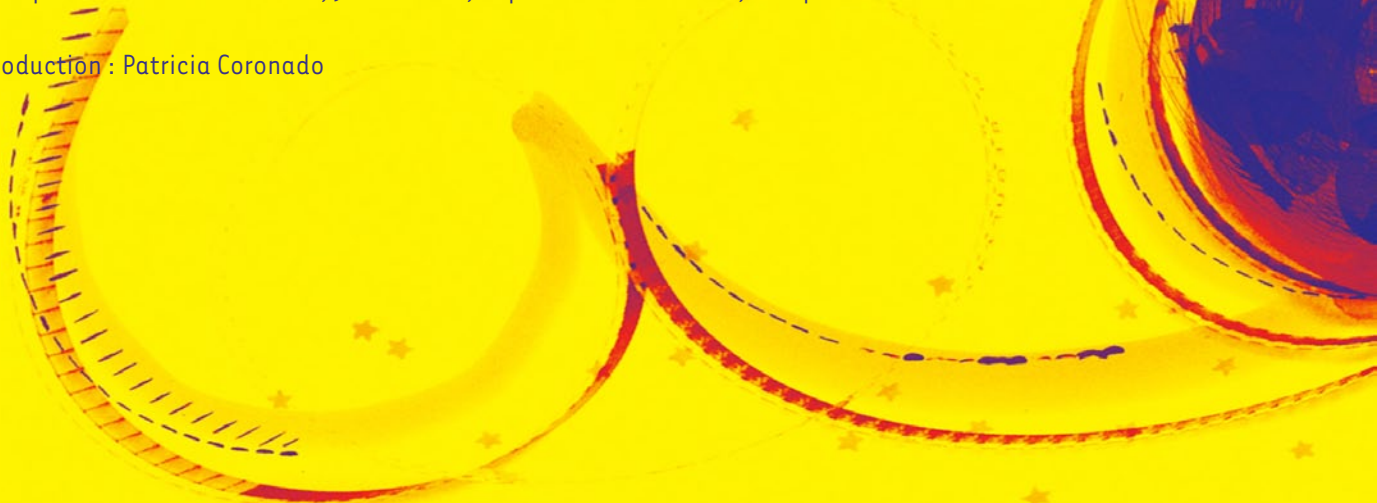
Scénario : Alonso Ruizpalacios

Image : Damian Garcia

Musique : Tomás Barreiro, Freddie Stevenson

Interprétation : Tenoch Huerta, José Sefami, Sophié Alexander-Katz, Enrique Arreola

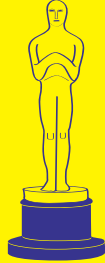
Production : Patricia Coronado



LOGORAMA™

Animation – France – 2009 – 16 minutes
Réalisateurs : H5 (François Alaux,
Hervé de Crécy, Ludovic Houplain)

Oscar du meilleur court métrage
d'animation 2010



H5 est l'auteur de nombreux clips (Alex Gopher, Massive Attack, Röyksopp...), et a été régulièrement exposé (Nuit Blanche 2007, Beaubourg, MoMA...). Avec Logorama, H5 (François Alaux, Hervé de Crécy, Ludovic Houplain) signe son premier court métrage.

L'histoire

Une course poursuite effrénée, des animaux sauvages lâchés dans la ville, une prise d'otage qui tourne au drame... et bien plus encore dans Logorama.

Scénario : H5 (François Alaux, Hervé de Crécy, Ludovic Houplain)

Animation : H5 (François Alaux, Hervé de Crécy, Ludovic Houplain)

Musique : Human Worldwide

Production : Nicolas Schmerkin – Autour de Minuit



La tournée de l'Académie des Arts et Techniques du Cinéma

Cette 4^{ème} édition des Nuits en Or est l'occasion de voir ou de revoir sur grand écran les meilleurs courts métrages mondiaux de l'année dont le César du meilleur court métrage 2010. C'est aussi l'opportunité pour les spectateurs de découvrir une présentation complète de l'ensemble des événements organisés, de septembre à juin, par l'Académie des César.

En effet, si la cérémonie des César constitue le point culminant des activités de l'Académie, Révélation, le Prix Toscan du Plantier, César & Techniques, Mémoire de César, les Leçons de Cinéma des César, le DVD de la sélection officielle César du meilleur court métrage ainsi que les Nuits en Or témoignent tout autant de la formidable énergie déployée toute l'année par l'Académie pour promouvoir l'excellence du travail de celles et ceux qui font le cinéma d'aujourd'hui et préparent celui de demain.

L'Académie s'attache ainsi à faire connaître ses activités auprès du public afin que les acteurs de l'ensemble de ses événements bénéficient de la reconnaissance qu'ils méritent pour leur passion et le talent avec lequel ils l'exercent.

En complément de ce voyage ludique, le public tient également une occasion unique d'approcher la mythique statuette et de s'en approprier toute la magie, le temps d'un cliché pour un souvenir inoubliable.

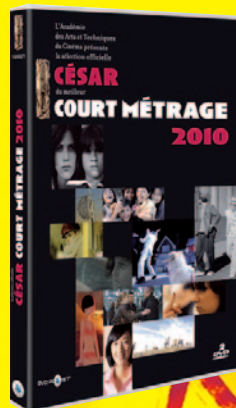


César du meilleur court métrage 2010

Alain Terzian, président de l'Académie des Arts et Techniques du Cinéma, ainsi que tous les membres du Conseil d'Administration félicitent Marie Amachoukeli & Claire Burger lauréats 2010 du César du meilleur court métrage pour leur film « C'est Gratuit pour les Filles », produit par Isabelle Madelaine et Marc-Benoit Créancier – Dharamsala.



Grâce au DVD de la sélection officielle César du meilleur court métrage 2010, édité en collaboration avec DVD Pocket, c'est l'ensemble des 12 films retenus pour le premier tour de vote que l'Académie des César propose au grand public.



À commander ou à se faire offrir, dans les réseaux de vente habituels ou sur www.dvdpocket.fr

Le choix du public des Nuits en Or

Depuis 2009, l'Académie des César donne la parole au public et organise un tirage au sort récompensant 300 votants d'un double DVD de la sélection officielle court métrage 2010

Au terme de chaque projection des Nuits en Or du court métrage, les spectateurs présents dans la salle sont invités à voter pour leur film préféré.

Les résultats de ces votes sont dévoilés lors de la soirée de clôture de la tournée et le film rassemblant le plus de suffrages est désigné « Choix du Public des Nuits en Or ».



Le vote du public

Depuis l'an passé, l'Académie donne la parole au public. Sur chaque date de la tournée, les spectateurs qui le souhaitent sont invités à voter pour leur court métrage préféré. Le film rassemblant le plus de suffrages sera désigné « Choix du Public des Nuits en Or ».

Votez pour votre film préféré et participez au tirage au sort pour gagner le DVD de la sélection officielle César du meilleur court métrage 2010.

mon choix :

- The six dollar fifty man
- Please say something
- L'arbitro
- Next floor
- C'est gratuit pour les filles
- La dama y la muerte
- Miracle fish
- Café paraiso
- Logorama

Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____

Le vote du public

Depuis l'an passé, l'Académie donne la parole au public. Sur chaque date de la tournée, les spectateurs qui le souhaitent sont invités à voter pour leur court métrage préféré. Le film rassemblant le plus de suffrages sera désigné « Choix du Public des Nuits en Or ».

Votez pour votre film préféré et participez au tirage au sort pour gagner le DVD de la sélection officielle César du meilleur court métrage 2010.

mon choix :

- The six dollar fifty man
- Please say something
- L'arbitro
- Next floor
- C'est gratuit pour les filles
- La dama y la muerte
- Miracle fish
- Café paraiso
- Logorama

Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____

Les partenaires techniques



Dans le cadre de l'alliance des compétences caractérisant le groupe créé en 1984 par Denis Auboyer, CMC, fidèle partenaire Technique de l'Académie des César, met en œuvre son savoir faire en matière de sous titrage.

A l'occasion des Nuits en Or du Court Métrage, sera sous titrée une dizaine de films courts selon les différentes techniques proposées par le laboratoire LVT : sous-titrage laser, sous-titrage virtuel, sous-titrage par projection (PMS) et incrustation vidéo.

Une fois encore, notre passion du cinéma, se transmettra par les sous-titres et notre groupe est heureux de contribuer à l'élan donné à l'édition 2010.



Depuis plus d'un siècle, Eclair Laboratoires, sur le site d'Épinay sur Seine, est une entreprise vouée au 7ème Art et à son industrie. Innovation, Rêve et Performance, le film a son identité technique et conceptuelle, de la production à la projection finale, en passant par toute la chaîne de post-production.

www.eclair.fr

L'Académie des Arts et Techniques du Cinéma remercie

Les Exploitants

Luce Siguier, UGC Ciné Cité Lille / Michel Humbert, Le Caméo Saint Sébastien à Nancy / Gilles Florissi et Sandrine Marie, UGC Ciné Cité Strasbourg / Micheline et Roland Perrière, Les Scala à Genève / Francis Cazau, UGC Ciné Cité Lyon / Jean Chenu, Le Renoir à Aix en Provence / Patrick Troudet, Utopia Toulouse et Bordeaux / Jean Ospital, Le Royal à Biarritz / Claude-Éric Poiroux et Anne-Juliette Jolivet, Les 400 Coups à Angers / Hervé Aguillard, UGC Ciné Cité Rouen / Timothy Grossman, Babylon à Berlin / Mario Fortin, Le Beaubien à Montréal.

Les Académies de Cinéma

Accademia del Cinema Italiano, M. Le Président Gian Luigi Rondi et Manuela Pineskj / Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas de España, M. Le Directeur Général Carlos Cuadros et Enrique Bocanegra / Les Jutra, Henry Wlesh / Instituto Mexicano de Cinematografía, Alejandro Díaz San Vicente / Deutsche Filmakademie, Stefanie Röders / Et l'ensemble des Académies ayant collaboré.

Les Ayants Droit des Films

Mark Albiston, Louis Sutherland, Wendy Cuthbert, Juliette Veber, Lucy Cleary, New-Zealand Film Commission / David O'Reilly, David O'Reilly Animation / Paolo Zucca, Paolo Piquerdu, Ignazio Figus, Istituto Superiore Etnografico della Sardegna / Denis Villeneuve, Phoebe Greenberg, Penny Mancuso, Danny Lennon, Catherine Chagnon, Phi Group / Maria Amachoukeli, Claire Burger, Isabelle Madelaine, Marc-Benoît Créancier, Wacila Chabane, Dharamsala / Javier Recio Gracia, Maria Luisa Molina, Kandor Graphics / Luke Doolan, Drew Bailey, Druid Films / Alonso Ruizpalacios, Patricia Coronado, Alejandro Diaz San Vicente, Mexican Film Institute / H5 (François Alaux, Hervé de Crécy, Ludovic Houplain), Nicolas Schmerkin, Elsa Chevallier, Autour de Minuit / Jean-Charles Mille, Annabel Sebag, Premium Film / Ainsi que tous ceux qui ont répondu à notre invitation et accepté de présenter leur candidature au programme.

Les Partenaires

Renault : Catherine Abonnenc, Laetitia Armand, Ourida Draa / UGC : Bertrand Cocteau, Claudine Champenois / CMC : Denis Auboyer, Bertrand Chalon, Julien Tignat / LVT : Benoît Provost, Nathalie Lamy, Susanne Fiedler / Éclair : Thierry Forsans, Didier Dekeyser, Émilie Feret / Quinta, Elizabeth Nebout-Mevel / Ciné Stéréo, Didier Retailleau / 1280, Laure Devaud / Maria Torne Création / Filmair, Corinne Chrétien / Publico, Isabelle Jobart / Sourya Voravong / Marie Aujames

Sans oublier

Le Comité Court Métrage de l'Académie / L'Agence du Court Métrage / Le CNC

les nuits en or du court métrage 2010

Contact presse

Julie Beaulieu

julie.beaulieu@academie-cinema.org

01.53.64.07.48

Contact Nuits en Or

Boris Hanequin

boris.hanequin@academie-cinema.org

01.53.64.07.52

www.lesnuitsenor.com

